www.possio.com

Possio GRETA

MANUAL DO UTILIZADOR

1. Estimado Cliente

Obrigado por adquirir o equipamento **GRETA GSM Fax & Printer** da **Possio**. Esperamos que tire partido das vantagens do **Possio Greta** e contribua para melhorar a eficácia do seu trabalho.

Recomenda-se a leitura da documentação fornecida com o **Possio GRETA** antes da sua utilização e guardar o presente manual para futura consulta.

Na página da Internet www.possio.com encontrará o presente manual, além de informações adicionais sobre o **Possio GRETA**, nomeadamente novidades, acessórios, utilização, manutenção, etc. Em qualquer momento, sem prévia notificação, a **Possio** pode realizar as modificações adequadas neste manual devido a erros tipográficos, correcções ou melhoramentos, bem como a alterações dos programas e/ou equipamento. No entanto, as alterações e melhoramentos são incluídas nas versões posteriores deste manual, o qual pode ser descarregado através da Internet em www.possio.com.

Não deve esquecer de registar o seu equipamento na página www.possio.com/register para que a **Possio** envie todas as actualizações e notícias relacionadas com o seu equipamento.

2. Antes de utilizar o equipamento

- Para evitar o uso acidental do equipamento durante o seu transporte, o **Possio GRETA** está configurado de origem para o modo de Veículo. Neste modo, o equipamento só liga através de um carregador. Consulte o *Parágrafo 8.2 Modos de Alimentação* para desactivar esta função.
- O **Possio GRETA** possui uma bateria interna que possivelmente está descarregada quando receber o equipamento. Antes de utilizar o **Possio GRETA** deve carregar o equipamento durante pelo menos 16 horas.
- Utilize sempre a bateria original da **Possio**! Existe o perigo de explosão em caso de utilização de uma bateria incorrecta.
- O **Possio GRETA** deve estar sempre desligado, quando pretende instalar o cartão *SIM* na ranhura adequada para o efeito. Para poder enviar e receber faxes, o cartão *SIM* deve ter o serviço de fax e ter um número de fax exclusivo para essa funcionalidade. Consulte o seu operador móvel para obter mais informações.
- A garantia do equipamento cessa, quando utilizado indevidamente ou quando o selo de garantia encontra-se danificado.

Atmosferas explosivas

Em zonas com atmosferas potencialmente explosivas ou onde existam materiais inflamáveis, desligue o **Possio GRETA** e respeite todas as indicações e instruções. Nessas zonas, a produção de uma faísca pode causar um explosão e provocar lesões corporais ou inclusivamente a morte. Recomenda-se aos utilizadores, que esteja vedada a utilização do equipamento em zonas de abastecimento de combustível. Os utilizadores devem respeitar as restrições existentes, sobre a utilização de telemóveis nas zonas de abastecimento, zonas de manipulação de produtos químicos ou em áreas onde se procede à transferências de produtos inflamáveis. As zonas com atmosferas potencialmente explosivas são frequentes, embora nem sempre claramente indicadas. Entre estas zonas, incluem-se as zonas de abastecimento de combustível, zonas interiores e inferiores dos navios, locais de armazenamento ou transferência de produtos combustíveis ou químicos, ou locais onde o ar pode conter químicos ou partículas, tais como pó, poeira ou pó com partículas metálicas.

3. Instruções de segurança importantes

Sempre que utilizar o **Possio GRETA**, deve respeitar as seguintes instruções de segurança, para evitar eventuais responsabilidades por danos.

Segurança eléctrica
Este equipamento deve utilizar unicamente o carregador fornecido. A utilização de outro tipo de carregador, pode apresentar uma situação de risco e danificar o equipamento. A utilização de acessórios não originais da **Possio**, inviabilizará a aprovação legal e não se encontra coberta pela garantia.

Segurança em aviões
Devido às interferências que este equipamento pode causar no sistema de navegação das aeronaves, a sua utilização está interdita durante todo o voo e é considerado um ilícito na maioria dos países.

Restrições ambientais
Não utilize este equipamento em zonas de abastecimento de combustíveis. Também está proibida a utilização em locais de armazenamento de combustíveis, zonas de manipulação de produtos químicos e zonas onde existam produtos explosivos.

Segurança ambiental
Não utilize este equipamento em zonas de abastecimento de combustíveis, zonas de manipulação ou de transferência de produtos químicos, zonas de atmosferas potencialmente explosivas como áreas de abastecimento de combustíveis, zonas inferiores e inferiores dos navios, zonas de armazenamento ou transferência de combustíveis e zonas onde o ar pode conter agentes químicos ou partículas como pó, poeira ou pó com partículas metálicas. Deve ter em linha de conta que nessas zonas, uma faísca pode causar uma explosão e provocar lesões corporais ou inclusivamente a morte.

Segurança rodoviária
Não está permitida aos condutores, a utilização dos serviços telefónicos através de dispositivos portáteis com o veículo em marcha, excepto em situações de emergência. A utilização da utilização de dispositivos mãos-livres é uma solução alternativa.

Interferência com equipamentos médicos
Este equipamento pode causar interferências em equipamentos médicos. A sua utilização está proibida na maioria dos hospitais e centros médicos.

Radiação ionizante
Este equipamento deve-se utilizar de acordo com as condições normais descritas, para assegurar as condições de segurança e de desempenho em face de eventuais interferências. Como ocorre com outros equipamentos móveis, recomenda-se aos utilizadores que para obter uma utilização satisfatória e segurança pessoal, não deve em circunstância nenhuma, colocar qualquer parte do corpo em contacto com a antena, quando o equipamento encontra-se em comunicação.

4.Copyright

© **Possio AB**. Este manual de instruções contem ou faz referência a informações protegidas por direitos de autor. Todos os direitos reservados. **Possio** é uma marca registada da **Possio AB**, Suécia. Este manual não deve ser copiado, fotocopiado, reproduzido, traduzido ou convertido em nenhum tipo de formato electrónico ou outro formato interpretado por uma máquina, na sua totalidade ou em parte, sem o consentimento prévio por escrito da **Possio**.

Possio AB
P.O. Box 1236
SE-164 28 Kista
Suécia

Segunda edição, Janeiro 2008
QRPM 00210/01

Tradução do original
©Telfax v1.0108

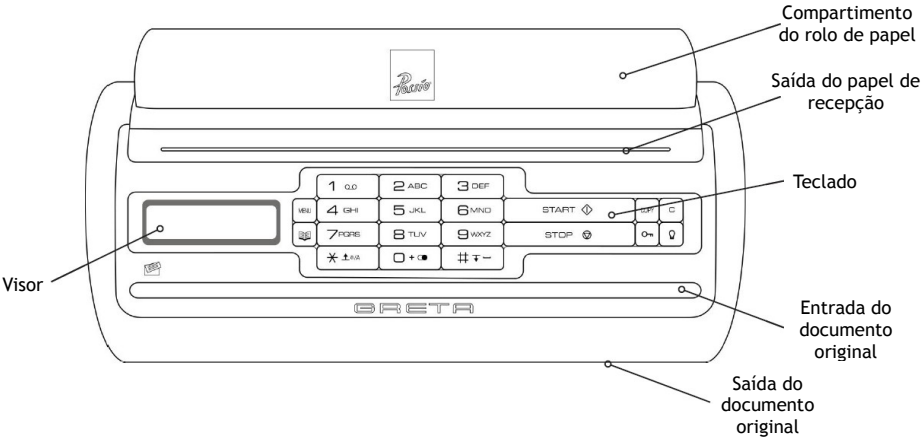
Índice

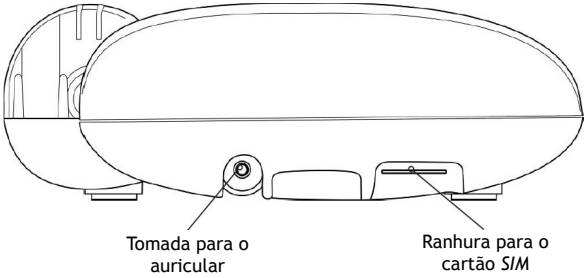
1. Estimado Cliente....2
2. Antes de utilizar o equipamento....3
3. Instruções de segurança importantes....4
4.Copyright....5
5. Introdução e guia de consulta rápida....8
5.1 Conhecer o Possio GRETA....8
5.2 Descrição do conteúdo do Possio GRETA....9
5.3 Instalação da antena....9
5.4 Instalação do cartão SIM....9
5.5 Carregar o Possio GRETA....10
5.6 Ligar e desligar o Possio GRETA....10
5.7 Realizar uma chamada de voz....10
5.8 Receber uma chamada de voz....10
5.9 Enviar um fax....10
5.10 Receber um fax....10
5.11 Receber um SMS....10
5.12 Substituir o papel de recepção....11
6. Funcionamento....12
6.1 Descrição geral do menu....12
6.2 Funções das teclas....12
6.3 Agenda....13
6.3.1 Contactos....13
6.3.2 Inserir um contacto....13
6.3.3 Alterar um contacto....13
6.3.4 Imprimir todos os contactos....13
6.3.5 Estado da memória....13
6.4 Mensagens....14
6.4.1 Caixa de entrada....14
6.4.2 Apagar todas as mensagens....14
6.4.3 Imprimir todas as SMS....14
6.4.4 Memória SIM....14
6.5 Funções....15
6.5.1 Copiar....15
6.5.2 Ejectar documento original....15
6.5.3 Imprimir configurações....15
6.5.4 Imprimir relatório....15
6.5.5 Imprimir menus....15
7. Configuração....16
7.1 Resolução....16
7.2 Data e hora....16
7.3 Volume....16
7.4 Cabeçalho de emissão....16
7.5 Modo de impressão....16
7.5.1 Apresentação do número....16
7.5.2 Duração da chamada....17
7.5.3 SMS....17
7.5.4 Activar tudo....17

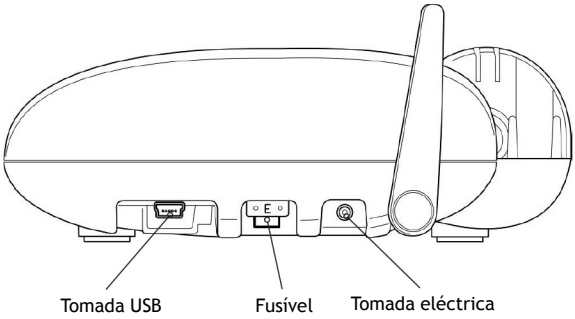
7.5.5 Desactivar tudo....17
7.6 Idioma....17
8. Configuração avançada....18
8.1 Temporizador....18
8.2 Modos de alimentação....18
8.2.1 Desactivar tudo....18
8.2.2 Modo de veículo....18
8.2.3 Modo de voo....18
8.3 Segurança....19
8.3.1 Bloqueio do teclado....19
8.3.2 Pedido de PIN....19
8.4 Reencaminhamento....19
8.4.1 Cancelar todos os reencaminhamentos....19
8.4.2 Reencaminhar chamadas de voz....19
8.4.3 Reencaminhar chamadas de fax....19
8.4.4 Reencaminhar chamadas de dados....19
8.4.5 Imprimir todos os reencaminhamentos....19
8.5 Configuração de rede....20
8.5.1 Mostrar redes....20
8.5.2 Seleccionar rede....20
8.6 Códigos de erro....20
9. Gestor e controladores do Possio GRETA....21
9.1 Instalação dos controladores do Possio GRETA....21
9.2 Instalação do gestor do Possio GRETA....21
10. Acções do gestor do Possio GRETA....22
10.1 Documentos digitalizados pelo Possio GRETA....22
10.2 Documentos para imprimir no Possio GRETA....22
11. DoC/SAR/FCC....23
11.1 Declaração de Conformidade....23
11.2 FCC Statement....23
11.3 REEE - Resíduo de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos....23
12. Solução de problemas....24
13. Especificações técnicas....25

5. Introdução e guia de consulta rápida

5.1 Conhecer o Possio GRETA



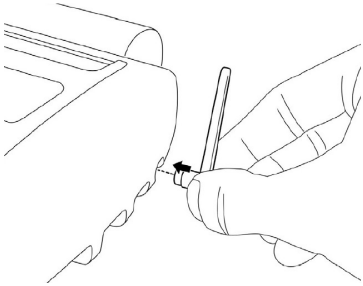




5.2 Descrição do conteúdo do Possio GRETA

- **Possio GRETA** GSM Fax & Printer;
- Antena;
- Cabo USB;
- Transformador 110-240 VCA;
- Auricular;
- CD;
- Manual do utilizador;
- Folheto de licença e garantia;
- Certificado de registro.

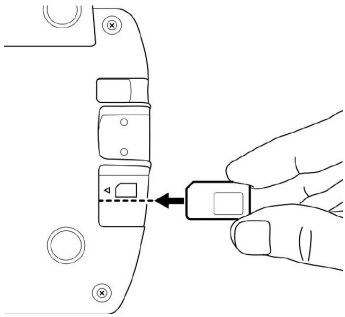
5.3 Instalação da antena



Ligue a antena fornecida com o **Possio GRETA**, tal como é indicado. Na eventualidade de utilizar um adaptador de antena (acessório), certifique-se de ligar também a uma antena externa.

NOTA: O **Possio GRETA** não possui antena interna incorporada, desta forma é sempre necessário instalar a antena fornecida ou uma antena externa através do adaptador de antena (acessório).

5.4 Instalação do cartão SIM



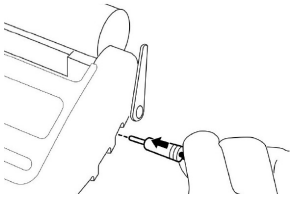
Antes de instalar o cartão *SIM*, certifique-se que o **Possio GRETA** está desligado.

O cartão *SIM* deve ter o serviço de fax fornecido pelo ser operador móvel, para poder receber e enviar faxes. Com o serviço de fax, é fornecido um número de telefone móvel exclusivo para o efeito. Consulte o seu operador móvel para obter mais informações.

Caso o pedido de *PIN* esteja activo no cartão *SIM*, o visor indica <**Enter PIN?**>. Marque o *PIN* e pressione a tecla START.

Após validação do *PIN* e registo na rede móvel, pode utilizar o seu equipamento.

5.5 Carregar o Possio GRETA



Para utilizar o **Possio GRETA** sem carregador, o equipamento deve estar completamente carregado. A carga inicial pode durar até 16 horas. Quando o nível da bateria atingir 93% ou um valor superior, o visor apresenta a mensagem <**Battery charged**>.

5.6 Ligar e desligar o Possio GRETA

Para ligar o **Possio GRETA**, pressione a tecla START, até aparecer informações no visor.
Para apagar o Possio GRETA, pressione a tecla STOP até desaparecer as informações do visor.

5.7 Realizar uma chamada de voz

Para efectuar uma chamada de voz, certifique-se que o auricular está ligado. Marque o número pretendido e pressione a tecla START.

NOTA: Na eventualidade de encontrar-se um documento em memória, o equipamento efectua uma chamada de fax.

5.8 Receber uma chamada de voz

Para atender uma chamada de voz, pressione a tecla START. Utilize o auricular para ouvir e falar.

5.9 Enviar um fax

Para enviar um fax, em primeiro lugar é necessário efectuar a leitura de todas as páginas que deseja enviar. Após a leitura de todas as páginas, marque o número de fax pretendido e pressione a tecla START.

5.10 Receber um fax

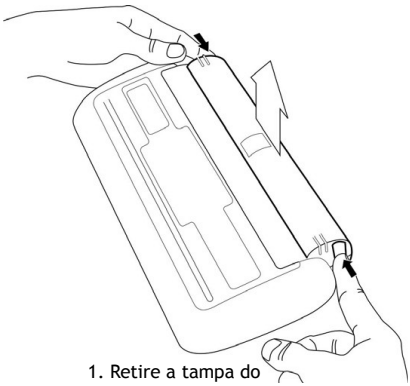
A recepção dos faxes é efectuada de forma automática, tanto o atendimento como a impressão.

5.11 Receber um SMS

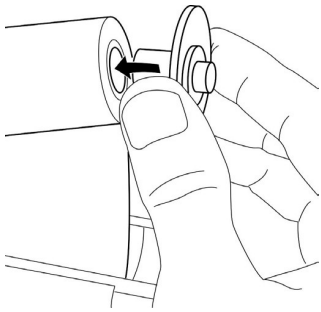
Todos os *SMS* recebidos são impressos automaticamente.

NOTA: Consulte o Capítulo 6 - Funcionamento, para obter mais informações sobre as funções do **Possio GRETA**.

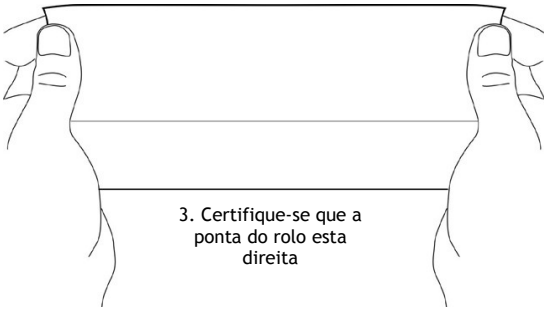
5.12 Substituir o papel de recepção



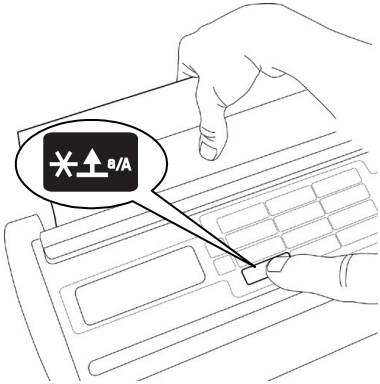
1. Retire a tampa do compartimento



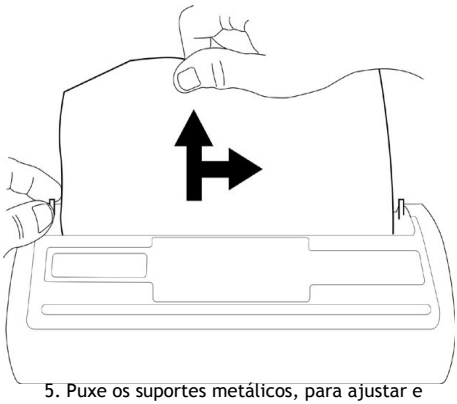
2. Coloque os suportes no novo rolo de papel



3. Certifique-se que a ponta do rolo esta direita



4. Introduza a ponta do papel na ranhura e pressione a tecla indicada até o papel sair



5. Puxe os suportes metálicos, para ajustar e esticar o papel. Retire o excedente de papel e coloque a tampa do compartimento

6. Funcionamento

6.1 Descrição geral do menu

Agenda	Mensagens	Funções
Contactos	Caixa de entrada	Copiar
Inserir um contacto	Apagar todas as mensagens	Ejectar documento original
Alterar um contacto	Imprimir todas as *SMS*	Imprimir configurações
Imprimir todos os contactos	Memória *SIM*	Imprimir relatório
Estado da memória		Imprimir menus

Configuração	Configuração avançada	Gestor e controladores
Resolução	Temporizador	Instalação dos controladores
Data e hora	Modos de alimentação	Instalação do gestor
Volume	Segurança	
Cabeçalho emissão	Reencaminhamento	**Acções do gestor**
Modo de impressão	Configuração de rede	Documentos digitalizados
Idioma	Códigos de erro	Documentos para imprimir

6.2 Funções das teclas

Tecla	Função
MENU	Menu, Imprimir menu
	Agenda
–	Números ou letras
	Avanço do papel, Navegar pelo menu, Maiúsculas
	Retrocesso do papel, Espaço
START	Iniciar, Confirmar, Sim

Tecla	Função
STOP	Parar, Cancelar, Não
COPY	Copiar, Imprimir
	Apagar, Apagar letras, Subir um nível no menu
	Activar, Desactivar o bloqueio do teclado
	Activar a iluminação durante 15 segundos

6.3 Agenda

Todos os contactos encontram-se guardados na agenda. Podem ser consultados, modificados, eliminados, ou impressos e ainda verificar o estado da memória do cartão *SIM*.

6.3.1 Contactos

A lista de contactos é apresentada de acordo com a sua posição no cartão *SIM*. O visor apresenta alternadamente o nome memorizado, o número de telefone e o número de marcação abreviada.
Caso deseje imprimir o contacto, pressione a tecla COPY.
Caso deseje apagar o contacto, pressione a tecla ⊏ e siga as instruções apresentadas.

NOTA: Se pretende adjudicar a tecla 1 ao *Voice Mail*, elimine o primeiro contacto e grave o número do *Voice Mail* nessa posição (consulte o Parágrafo 6.3.2 Inserir contacto).

6.3.2 Inserir um contacto

Para inserir um novo contacto, seleccione o menu <**Add contact**>. Escreva o nome pretendido através do teclado e pressione a tecla START. Marque o número de telefone e pressione START. O contacto é memorizado no cartão *SIM*.

6.3.3 Alterar um contacto

Para modificar um contacto, seleccione o menu <**Edit contact**>. Seleccione o contacto que pretende alterar e pressione a tecla START. Utilize a tecla ⊏ para eliminar as letras incorrectas e escreva o novo nome pretendido através do teclado. Pressione a tecla START para confirmar as alterações ao nome. Proceda da mesma forma para alterar o número de telefone. Pressione a tecla START para confirmar as alterações e ficarem memorizadas no cartão *SIM*.

6.3.4 Imprimir todos os contactos

Para imprimir uma lista de todos os contactos, seleccione o menu <**Print all contacts**>. A listagem apresentada indica a posição, o nome e o número de telefone.

SUGESTÃO: O número da posição do cartão SIM pode ser utilizado como marcação rápida. Basta marcar o número da posição respectiva e pressionar a tecla START para efectuar a marcação.

6.3.5 Estado da memória

O **Possio GRETA** pode apresentar o número de contactos utilizados no cartão *SIM*. Actualmente, a maioria dos cartões *SIM*, permitem guardar até 200 contactos. De qualquer forma, este número depende do tipo de cartão SIM. Para mais informações, consulte o seu operador móvel para obter mais detalhes.

6.4 Mensagens

6.4.1 Caixa de entrada

Todas as mensagens SMS recebidas são arquivadas na caixa de entrada. As mensagens aparecem ordenadas cronologicamente, com as mensagens não lidas em primeiro lugar. Para ler uma mensagem SMS, pressione a tecla [*] ou [#] até à mensagem pretendida e confirme com START. A mensagem é apresentada no visor. Caso deseje imprimir a mensagem, pressione a tecla [COPY]. Caso deseje apagar a mensagem, pressione a tecla [⊂].

6.4.2 Apagar todas as mensagens

Esta função apaga todas as mensagens recebidas e elimina todas as mensagens da caixa de entrada. Para confirmar esta acção, pressione a tecla START. Para cancelar esta acção pressione a tecla STOP.

6.4.3 Imprimir todas as *SMS*

Para imprimir uma lista com todas as mensagens *SMS*, seleccione o menu <**Print all SMS**> e pressione a tecla START.
Todas as mensagens *SMS* são impressas por ordem cronológica e com os números de telefones dos remetentes.

6.4.4 Memória *SIM*

O **Possio GRETA** pode apresentar o número de mensagens utilizadas no cartão *SIM*. Actualmente, a maioria dos cartões *SIM*, permitem guardar até 25 mensagens. De qualquer forma, este número depende do tipo de cartão SIM. Para mais informações, consulte o seu operador móvel para obter mais detalhes.

6.5 Funções

6.5.1 Copiar

Caso tenha um documento memorizado, ao pressionar a tecla COPY, é efectuada uma cópia das várias páginas desse documento. Esta tecla também é utilizada para imprimir os detalhes dos contactos, quando encontra-se seleccionado o respectivo menu.

NOTA: Ao copiar um documento, o documento original é memorizado no **Possio GRETA**. O documento memorizado tem que ser eliminado, para permitir realizar chamadas ou receber faxes.

6.5.2 Ejectar documento original

Não caso de encravar o documento original durante a leitura, utilize a tecla COPY, para colocar em funcionamento o rolo tractor.

NOTA: Esta função requer algum consumo energético, pelo que não funcionará se a bateria está descarregada e se o **Possio GRETA** não está alimentado pela energia eléctrica.

6.5.3 Imprimir configurações

Esta função permite imprimir uma listagens com a configuração do **Possio** GRETA (como indicado na gravura ao lado).

++ SETTINGS ++

RESOLUTION:	FINE
POWER DOWN TIME OUT:	600
LANGUAGE:	ENGLISH
VOLUME:	2
DATE:	2008-12-31
TIME:	23:59
VEHICLE MODE:	ON
FLIGHT MODE:	OFF
CALLER ID MODE:	OFF
CALL DURATION:	OFF
ID NUMBER:	+351 214 606 609
ID NAME:	TELFAX

6.5.4 Imprimir relatório

Este relatório apresenta uma listagem das últimas 10 operações (emissões e/ou recepções) com indicação da data e hora, número de telefone (desde que não seja confidencial), o resultado da comunicação, o número de páginas enviadas ou recebidas (só para envio e recepção de faxes) e a duração da chamada.

6.5.5 Imprimir menus

Esta função imprime os menus disponíveis, incluindo os números respectivos para uma acessibilidade mais rápida e fácil.

SUGESTÃO 1: Para aceder a uma determinada função, pressione a tecla MENU, seguida do número da função e por fim a tecla START. Por exemplo, para inserir um contacto, pressione: MENU 1 2 START.

SUGESTÃO 2: Pressione e mantenha pressionada a tecla MENU durante cerca de 3 segundos para imprimir os menus.

7. Configuração

7.1 Resolução

Esta função permite seleccionar o tipo de resolução durante a leitura do original. A opção por defeito é <**Standard**>.

- <**Standard**>
- <**Fine**>

7.2 Data e hora

Esta função permite programar a data e hora que é apresentada no visor e na informação impressa. A data deve ser programada de acordo com o formato DD/MM/AAAA e a hora de acordo com o formato 24h.

7.3 Volume

Esta função permite programar o volume sonoro das alertas. A opção por defeito é <**Medium**>.

- <**Off**>
- <**Low**>
- <**Medium**>
- <**High**>

7.4 Cabeçalho de emissão

Esta função permite programar o nome e o número que aparecem na parte superior do fax enviado. A programação é dividida em duas parte, a primeira composta pelo nome e a segunda composta pelo número de fax.

NOTA: O nome e o número de telefone programados, aparecem sempre no topo do fax enviado.

7.5 Modo de impressão

O **Possio GRETA** pode ser programado para apresentar sempre as informações no visor (excepto para os faxes recebidos, que são impressos automaticamente).

7.5.1 Apresentação do número

Esta função permite imprimir o número de telefone da chamada recebida. A opção por defeito é <**Off**>, que indica que o número é unicamente apresentado no visor.

- <**Off**>
- <**On**>

NOTA: As chamadas não atendidas são impressas, independentemente da opção seleccionada.

7.5.2 Duração da chamada

Esta função permite imprimir a duração da chamada. A opção por defeito é <**Off**>, que indica que duração da chamada é unicamente apresentada no visor.

- <**Off**>
- <**On**>

7.5.3 SMS

Esta função permite definir se as mensagens *SMS* são impressas automaticamente. A opção por defeito é <**On**>, que indica que as mensagens SMS, são impressas automaticamente.

- <**Off**>
- <**On**>

7.5.4 Activar tudo

Esta função permite activar todas as impressões. São impressos os números de telefone das chamadas recebidas, a duração da chamada e as mensagens *SMS*.

7.5.5 Desactivar tudo

Esta função permite desactivar todas as impressões. Os números, a duração da chamada e as mensagens *SMS* não são impressos e SÓ são apresentados no visor.

7.6 Idioma

Esta função permite programar o idioma das mensagens do **Possio GRETA**. A opção por defeito é <**English**>.

- <**English**>
- <**German**>
- <**French**>
- <**Spanich**>

8. Configuração avançada

8.1 Temporizador

Esta função permite definir o tempo de inactividade, após o qual o **Possio GRETA** desliga-se automaticamente. O tempo por defeito é de 600 minutos (10 horas) e o valor máximo é de 999 minutos. No caso de se encontrar no modo de veículo, a temporização começa a contar após a desligar a viatura.

NOTA: Esta função só se encontra activa quando está a ser alimentado pelas baterias internas. Deve ter em linha de conta que, se o temporizador está programado para o valor máximo, a bateria do veículo está a ser descarregada.

8.2 Modos de alimentação

Os modos de alimentação permitem ligar e desligar o **Possio GRETA**, com base em critérios específicos, apresentados seguidamente.

8.2.1 Desactivar tudo

Todos os modos de alimentação são desactivados e o **Possio GRETA** pode ser ligado com a tecla START e desligado com a tecla STOP.

8.2.2 Modo de veículo

O **Possio GRETA** só pode ser ligado com o carregador ligado. Esta função está ligada (<**On**>) por defeito para evitar que se ligue durante o transporte. Esta função pode ser utilizada em veículos que o carregador está ligado ao sistema de ignição. O **Possio GRETA** liga-se automaticamente quando o veículo é ligado.

- <**Off**>
- <**On**>

8.2.3 Modo de voo

O módulo *GSM* do **Possio GRETA** pode ser desligado <**On**> em lugares em que está interdita a utilização de equipamento de radiofrequência. Neste caso, pode-se utilizar todas as outras funções que não estão relacionadas com o módulo *GSM*. Esta função está desligada (<**Off**>) por defeito.

- <**Off**>
- <**On**>
    - Se o módulo GSM está desactivado, também não é possível efectuar chamadas de emergência!
    - No caso do modo de voo estar activo, todas as funções relacionadas com o módulo GSM, estão desligadas.
    - O modo de voo deve ser activado antes de entrar nas zonas interditas, em que estão proibidos os equipamentos de radiofrequência.

8.3 Segurança

8.3.1 Bloqueio do teclado

Para evitar o uso acidental do **Possio GRETA**, o teclado pode ser bloqueado. Pressione a tecla [O-] siga as instruções apresentadas no visor. Para desbloquear o teclado, pressione novamente a tecla [O-] e siga as instruções apresentadas no visor.

- <**Off**> (função por defeito)
- <**On**> (bloqueio automático após 15 segundos)

8.3.2 Pedido de *PIN*

A maioria dos cartões *SIM* são fornecidos com o pedido de *PIN* activo. Se não pretende o pedido de *PIN* cada vez que o **Possio GRETA** é ligado, esta função permite desactivar o pedido de *PIN*.

- <**Off**>
- <**On**> (função por defeito)

8.4 Reencaminhamento

Esta função permite seleccionar o reencaminhamento de chamadas de voz, chamadas de faxes ou chamadas de dados para um destinatário definido pelo utilizador.

8.4.1 Cancelar todos os reencaminhamentos

Todos os reencaminhamentos estão desactivados. Opção seleccionada por defeito.

8.4.2 Reencaminhar chamadas de voz

As chamadas de voz recebidas podem ser reencaminhadas nos casos de:

- <**Divert all calls**>: Todas as chamadas são reencaminhadas.
- <**Divert if busy**>: Só são reencaminhadas se o número encontrar-se ocupado.
- <**Divert if no answered**>: Só são reencaminhadas se a chamada não for atendida.
- <**Divert delay**>: As chamadas são reencaminhadas se não atendidas após um determinado tempo definido.

⚠ NOTA: As chamadas com determinado tempo definido só são efectuadas, se o reencaminhamento de chamadas não atendidas estiver activo.

8.4.3 Reencaminhar chamadas de fax

Todas as chamadas de fax recebidas, são reencaminhadas para um destino definido pelo utilizador.

8.4.4 Reencaminhar chamadas de dados

Todas as chamadas de dados recebidas, são reencaminhadas para um destino definido pelo utilizador.

8.4.5 Imprimir todos os reencaminhamentos

Este função permite imprimir o estado de todos os reencaminhamentos.

8.5 Configuração de rede

8.5.1 Mostrar redes

Esta função apresenta uma lista numérica das redes disponíveis.

8.5.2 Seleccionar rede

Com este serviço de *roaming*, pude seleccionar um operador da lista numérica impressa através do menu <**Show networks**>. o dígito <**0**> activa o serviço de *roaming* automático (escolhido automaticamente pelo **Possio GRETA**). Por defeito, está seleccionado o serviço de *roaming* automático.

8.6 Códigos de erro

Os seguintes códigos de erro, são apresentados como resultado de uma comunicação incorrecta.

⚠ 1	Erro
⚠ 2	Chamada desligada
⚠ 3	Destinatário ocupado
⚠ 4	Sem resposta do destinatário
⚠ 5	Cobertura insuficiente
⚠ 6	Comunicação desligada
⚠ 7	Resposta inadequada
⚠ 8	Sem resposta à comunicação
⚠ 9	Sem sinal de comunicação
⚠ 10	Problema com o documento
⚠ 11	Acção cancelada pelo utilizador

9. Gestor e controladores do Possio GRETA

O **Possio GRETA** pode-se utilizar como uma impressora & *scanner*, caso seja ligado a um computador através do cabo USB fornecido, e desde que possua instalado o sistema operativo Microsoft Windows 2000 ou XP. Para utilizar o **Possio GRETA** como impressora & *scanner*, deverá instalar o *software* de gestão e os controladores incluídos no CD-Rom que também é fornecido.
Após alimentar electricamente o equipamento e ligar o cabo USB ao **Possio GRETA** e ao computador, o Windows detectará automaticamente o novo *hardware*. Insira o CD-Rom de instalação do **Possio GRETA** e siga as instruções no écran.
Para obter informações mais detalhadas, com imagens dos diversos passos, consulte o ficheiro PDF incluído no CD-Rom denominado <**GRETA Manager Guide**>.

9.1 Instalação dos controladores do Possio GRETA

1. Ao ligar o **Possio GRETA** ao computador, o Windows detectará automaticamente o novo *hardware*. Siga as instruções apresentadas no écran para instalar os controladores USB.
2. Insira o CD-Rom de instalação do **Possio GRETA** na unidade CD-Rom ou DVD.
Na janela do assistente de novo hardware, escolher a opção para instalar o *software* automaticamente (recomendado) e pressione em [**Next >**].
3. Na nova janela que indica que o controlador não passou na certificação do Windows XP, ignore essa advertência e pressione em [**Continue Anyway**].
4. Uma vez finalizada a instalação, pressione em [**Finish**] para terminar a primeira fase de instalação.
5. Seguidamente, o Windows voltará a encontrar um novo *hardware*.
6. Repita os passos 3 e 4 anteriores.
7. A instalação do *hardware* fica concluída e pronta para utilizar.

9.2 Instalação do gestor do Possio GRETA

1. Para utilizar o **Possio GRETA** como impressora y *scanner*, deve instalar o gestor do **Possio GRETA**
2. Insira o CD-Rom de instalação do **Possio GRETA** e a instalação iniciará automaticamente. Caso não ocorra, seleccione a drive D:\ (onde D: é a unidade CD-rom ou DVD), e seleccione as pastas SETUP, GRETA e abra o ficheiro setup.exe. Siga as instruções que aparecem no écran.
3. Seleccione um idioma da lista e pressione em [**Next >**] para iniciar a instalação.
4. Após ter completado a preparação da instalação, pressione a tecla [**Next >**] para continuar a instalação.
5. Leia o Contrato de Licença para o utilizador final e pressione em [**Yes >**] para aceita-lo.
6. Pressione em [**Finish**] para completar o processo de instalação. O **Possio GRETA** está preparado para ser utilizado como impressora & *scanner*.

10. Acções do gestor do Possio GRETA

No ambiente de trabalho encontra-se um atalho para o gestor do **Possio GRETA**. Através do gestor, poderá guardar os documentos digitalizados e imprimir os ficheiros do computador no **Possio GRETA**.

10.1 Documentos digitalizados pelo Possio GRETA

1. Pressione em [**GET SCAN FILES**] para aceder aos documentos digitalizados pelo **Possio GRETA**.
2. Pressione em [**File**] e [**Save**], para guardar os documentos digitalizados em arquivos jpg.
3. Pressione em [**Edit**] e [**Delete**], para apagar os documentos guardados no computador.
4. Pressione em [**View**] e [**View PC File**], para verificar o estado do ficheiro. No caso de uma impressão incompleta, o estado é apresentado como [**NEW**]. No caso de uma impressão completa, o estado é apresentado como [**OLD**].

10.2 Documentos para imprimir no Possio GRETA

1. Abra o ficheiro que deseja imprimir.
2. Pressione em [**Print**] e seleccione a impressora **Possio GRETA** na lista de impressoras disponíveis.

NOTA: O gestor do **Possio GRETA** deve estar aberto para poder permitir a impressão.

11. *DoC/SAR/FCC*

11.1 Declaração de Conformidade

We, Possio AB of

Isafjordsgatan 35, 8tr
SE-162 40 Kista, Sweden

Declare under our sole responsibility that our product GRETA GSM Fax & Printer and in combination with our accessories, to which this declaration relates is in conformity with the appropriate standards EN55022, EN55024, EN301489-1, EN301489-7, EN301511 and EN 60950, following the provisions of, Radio Equipment and Telecommunication Terminal Equipment directive 99/5/EC with requirements covering EMC directive 89/336/EEC, and Low Voltage directive 73/23/EEC.

Kista, October 2007

Ralf Wittig
Product Manager

11.2 FCC Statement

This device (GRETA US-version only) complies with Part 22 and 24 of the FCC rules. Operation is subject to the following conditions:

1. *This device may not cause harmful interference, and*
2. *This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.*

11.3 REEE-Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos

Para informações acerca da reciclagem deste produto, deve contactar a empresa onde o adquiriu. Caso não pretenda a reparação e pretende desfazer-se deste produto deve assegurar-se que a devolução é conforme as indicações do fornecedor. Este produto não é para deitar fora como o lixo doméstico normal.
Directiva 2002/96/CE relativa aos Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos.

12. Solução de problemas

Não é possível receber faxes?

- Verifique se o cartão *SIM* está introduzido correctamente.
- Verifique se o seu operador móvel activou o serviço de fax no cartão *SIM*.

É possível receber na maioria dos casos, mas com determinados números o Possio GRETA, emite unicamente uma alerta sonora?

- O fax emissor deve estar ligado a uma central telefónica digital incompatível com o serviço *GSM* de fax.
- O fax emissor está configurado com uma velocidade de comunicação demasiado alta para o serviço de fax *GSM*. Solicite o ajuste da velocidade do transmissor para 9,6 kbps, para garantir uma maior compatibilidade.

Não é possível enviar faxes?

- O fax receptor deve estar ligado a uma central telefónica digital incompatível com o serviço de fax *GSM*.

O Possio GRETA apresenta ausência do sinal de cobertura *GSM?*

- Verifique se o cartão SIM está instalado correctamente.
- Verifique se a antena está instalada correctamente.
- Verifique se a tomada da antena não está danificada. Deve existir um pequeno pino na parte central da tomada do **Possio GRETA**. Dentro de um veículo a recepção do sinal *GSM* pode ser reduzido devido ao isolamento. Utilize um adaptador de antena externa (acessório) para ligar uma antena no tecto do veículo e melhorar o nível de sinal.
- Coloque o **Possio GRETA** num local com boa cobertura e teste novamente. Como alternativa pode verificar o nível de sinal recebido com outro equipamento, por exemplo, um telefone móvel.

O Possio GRETA não reage ao pressionar o teclado?

- • Verifique se o teclado não está bloqueado. Para desbloquear o teclado, pressione [Off] e confirme com [START].
- Se eventualmente o **Possio GRETA** continuar sem responder, reinicie o equipamento pressionando simultaneamente as teclas [1], [*] e [C].
- Ligue o **Possio GRETA** à energia eléctrica. Pode existir a possibilidade da bateria estar descarregada.

O papel está encravado?

- Se o papel de recepção ficar encravado, não utilize nenhum objecto afiado para desencravar e cortar o papel. Pode danificar a cabeça térmica da área de impressão e afectaria a qualidade de impressão. Solicite a intervenção dos serviços técnicos oficiais da marca.
- Se o documento original encravar no alimentador, pressione [MENU] [3] [2] e mantenha a tecla [START] pressionada, durante o tempo pretendido para fazer sair o original. Se a bateria está descarregada, tente puxe suavemente o documento. Não utilize nenhum objecto afiado para desencravar e cortar o papel. Pode danificar a área de leitura e afectaria a qualidade de leitura. Solicite a intervenção dos serviços técnicos oficiais da marca.

⚠ Em nenhuma circunstância deve abrir o **Possio GRETA**, uma vez que inviabiliza a garantia. Para mais informações consulte os serviços técnicos oficiais da marca. Pode também encontrar informações adicionais em www.possio.com - Support.

13. Especificações técnicas

Características

Telefone: Realização e recepção de chamadas através de um auricular e microfone.

Fax: Envio e recepção de faxes em suporte de papel. Protocolo de fax: *ITU-T*; *Standard* de comunicação - T30; Codificação de fax Classe II: *Modified Huffman (MH)*; Velocidade de emissão: 9.600 bps.

Impressora de SMS: Impressão automática de mensagens curtas de texto (*SMS*)

Impressora: Impressora térmica com consumível de rolo de papel de 15 m (aprox. 50 páginas A4). Emulação integrada, compatível com Windows 2000 e XP.
Resolução: 200x100 dpi.

Scanner: Alimentação manual, varias páginas. Protocolo integrado, compatível com Windows 2000 e XP. Resolução: 200 x 100 dpi.

Copiador

Informações técnicas

Dados térmicos (graus centígrados)
Durante o uso: de -10˚C a +45˚C
Recomendado: de 0˚C a +40˚C
Armazenamento: de -25˚C a +70˚C
Capacidade da bateria: Bateria interna de NiMH 1300 mA

Bateria: Bateria interna de NiMH 1300 mA
Capacidade da bateria: Bateria interna de NiMH 1300 mA
Autonomia: ~10-15 h em repouso, ~ 120 h em modo n modo de suspensão [desligado].

Interface GSM:
Módulo Siemens MC55 [900/1800/1900 MhZ] UE/CHINA,
Módulo Siemens MC56 [850/1800/1900 MhZ] US.

Informações eléctricas
Leitura: 0,5 ~ 0,6 A
Impressão: 0,5 - 2 A (dependente do conteúdo negro)
Carga: 0,85 A
Descarga automática da bateria: 1,5% - 2,5%

Papel
Espessura do papel original: papel até 200 g
Rolos térmicos de 15m comprimento por 210mm largura

Memória
Memória (4 MB): 19/9 páginas (resolução *Standard*/*Fine*)
NB: (memória de imagem de 2 MB)

Dimensões
(L) 280 mm, (P) 150 mm, (A) 50 mm

Peso
1.087 g

Fabricante do transformador CA
DVE (DEE VAN ENTERPRIZE CO., LTD.), Model no.: DSA-0421S-12 2 42, Spec. : +12V, 3.5A

Telecomunicações e Segurança

Av. da República, 3000
Ed. Estoril Office, Lj. 1.10
Alcoitão - 2649-517 Alcabideche
Tel: 214 606 600
Fax: 214 606 609
info@telfax.pt
www.telfax.pt/

©Telfax v1.0108